

A R S E N A L E

I Bullo

1.^ Dagli Archivi del GOSFILMOPOND dell'URSS

2. A R S E N A L E

Un'epopea rivoluzionaria in 7 parti

3. Produzione del VUFKU - 1928

4. Sceneggiatura e regia di

ALEKSANDR DOVZHENKO

5. Fotografia di D. DEMURSKIJ

6. Questa donna aveva tre figli

7. Poi venne la guerra

8. La donna non ha più i tre figli

9. Lettera:

Oggi ho ucciso una cornacchia

10. Lettera:

Oggi ho ucciso una cornacchia.

Il tempo è bello.

Niki

11. Non è questo che devi battere, Ivan

12. Esistono dei gas che rallegrano l'animo dell'uomo

13. - Dov'è il nemico?

II Rullo

14. Parte II

15. I soldati ritornano dal fronte

16. - Nemico, restituiscici il nostro pastrano ucraino!

17. - E i nostri scarponi ucraini!

18. - Per trecent'anni mi hanno tormentato, questi
maledetti russi!

19. - Sono io, quello?

20. E così giunsero alla postazione "Volynskij"

21. - Non posso portarvi oltre, compagni. Siamo in
discesa e ho i freni che non funzionano

22. Ci porti?

No.

23. Ci porti?

No.

24. Ci porti?

No.

25. Calma, ragazzi. Li aggiusteremo noi i freni.

26. - Nel nome della Repubblica Popolare Ucraina vi
ordino di consegnare le armi!

27. - Nel nome del popolo ucraino?

28. - Chi è stato?

29. - Come si guida un treno?

30. Suona, Gavrila!

31. - Dài, Gavrila, suona!

32. - Suona, suona, Gavrila!

33. - ... gira il pistone!

34. - Diverrò macchinista.

35. - Chi è stato?

36. - Chi è stato?

37. - Chi è stato?

38. - Chi è stato?

39. - Sono un soldato smobilitato, operaio dell'arsenale. Ho l'onore di essere tornato.

40. - Ucraino?

41. - Disertore?

42. - Torna in caserma, Timosh. Verrà l'ora e il Comitato Rivoluzionario ti chiamerà.

III Rullo

43. **Parte III**

44. - Preghiamo il Signore perchè protegga la nostra
libera madre Ucraina...

45. - Popolo ortodosso!

46. I ginnasiali

47. Gli studenti

48. La maestra

49. I maestri

50. I cooperatori

51. Gli artisti

52. - Lunga vita!

53. - Evviva! Evviva!

54. - Per trecent'anni...

55. - Cristo è risorto!

56. **CRISTO È RISORTO!**

57. - Chi era Bogdan Khmelnitskij?

58. - sarà stato qualche generale ucraino...

59. - Signori soldati, il Consiglio Centrale vi chiama!

**60. - Si possono uccidere i borghesi e gli ufficiali
per la strada, se se ne presenta l'occasione?**

61. Discriminazione fra "ucraini" e "non ucraini"

62. - Ma tu, sei ucraino?

63. - È operaio.

64. - È operaio.

IV Rullo

65. Parte IV

**66. Il I Congresso Pamucrainingo, come si usa fra la
gente per bene.**

**67. - È questo il Praesidium ucraino di cui ci ha
parlato il maestro.**

68. - La parola ai rappresentanti bolscevichi

**69. - Anche noi operai siano per l'Ucraina, ma vo-
gliamo fabbriche e il potere sovietico!**

**70. - Staremo a vedere la giustizia sommaria che
eserciterete sugli interni rappresentanti de-
gli operai e dei contadini!**

**71. - E va bene, voi dite che il potere è ucraino.
Ma la terra, di chi è?**

72. - La terra è dei signori o dei contadini?

73. - La parola al grande ataman Simon Petljura

74. - Signori, abbiano appena ricevuto un messaggio di salute dalla flotta del Mar Nero

75. - "Non mentite ai nostri fratelli e ai nostri figli, poiché così si renderanno conto ben presto della vostra realtà, e voi sarete maledetti da tutti i figli dell'Ucraina"

76. - "Non cercate appoggio dalla flotta del Mar Nero, perché noi saremo i primi a puntare contro di voi cannoni da 12 pollici!"

77. Signori, dev'essere un errore... Io voto, signori

78. - Chi è favorevole al considerarlo un errore?

79. - Chi è contrario?

80. Dreadnought Maria!

81. I Tre Santissimi!

82. Donbass! Poltava!

83. E l'arsenale stava a sentire

84. Sciopero

85. Il proletariato sopprime i treni

V Rullo

86. L'Arsenale

87. - Su, ragazzi, cominciamo! Al lavoro!

88. Aspettano... Aspettano gli avvenimenti che dovranno scatenarsi da un momento all'altro, da un secondo all'altro

89. - Forza!

90. - Mi inchino profondamente...

91. - E ancora m'inchino dinanzi a voi fino a toccare l'unica terra...

92. - Qual'è l'indirizzo?

93. - A CHI VA INDIRIZZATA LA LETTERA?

94. - Vi si inchinava davanti fino a toccare l'unica terra...

95. e chiedeva a noi tutti se si potessero ammazzare i borghesi e gli ufficiali per la strada, se se ne fosse presentata l'occasione...

96. - SI PUO'

VI Rullo

97. Parte VI

98. Bachmac e Neshin grondano sangue

99. - Ehi voi, fratelli miei, compagni di lotta....

100. - Per quattro anni ho tirato in servizio, e per
quattro anni in guerra... .

101. - Anche l'anno "della guerra civile", fratelli... .

102. - Petljura mi ha colpito e sento vicina ormai
un'eroica morte... .

103. - Portatevi a casa per essere sotterrato, ma in
non più di mezz'ora. Son nove anni che non la
vedo. Affrettatevi, fratelli! L'Arsenale muo-
re!

104. - Avanti, destrieri, nostri compagni di battaglia!

105. - Affrettatevi! Dobbiamo seppellire il nostro com-
pagno!

106. - Il morto guerriero della rivoluzione!

107. - VI COMPRENDIAMO... .

108. - Vi comprendiamo, padroni nostri!

109. - Voliamo con tutta la forza delle nostre 24
gambe!

110. - Accoglilo, madre. Non c'è tempo per le spiegazioni.
Così sono la nostra vita e la nostra morte, rivolu-
zionarie.

111. - Il carro blindato "Ucraina Libera"

112. - Hai rovesciato l'"Ucraina Libera"!

113. - Mettiti con la faccia al muro, perché io ti
possa sparare alla schiena!

114. - Non hai coraggio di farlo guardandomi negli
occhi?

115. - E perchè no?

VII Rullo

116. Settantaduecina ora

117. - Chissà che tempo farà domani!

118. - Ci siamo fermati... Domani saranno belli che
spacciati, credo.... Ci siamo fermati... Dopo
aver camminato tanto, ci siamo fermati.

119. - Munizioni!

120. - Dov'è mio padre?

121. - Dov'è mio marito?

122. - Dov'è mio figlio?

123. - Dov'è il meccanico?

- Non c'è meccanico.

124. - Dov'è il fabbro?

- Non c'è fabbro.

125. - Formal! Chi sei?

126. - Un operaio ucraino, sparate!

127. - Cadi! Cadi... Cos'hai addosso, una corazza?

128. P I N E

(traduzione di Elena Angeloni)